



MATHILDE PERDOUX

TRADUCTRICE EN/DE>FR

PRÉSENTATION

Je suis une jeune diplômée motivée et passionnée par le métier de traductrice. Je suis avide d'expériences et désireuse de mettre en application mes compétences linguistiques, techniques et informatiques.

DOMAINES DE TRAVAIL

Mes domaines de travail sont les suivants :

- Technique (automobile, optique, bâtiment...)
- Culturel (brochures touristiques, sites Internet...)
- Culinaire (livres de recettes, documents techniques, articles de blog...)
- Journalistique (articles, actualités des entreprises...).

CONTACT

Portable : 06.85.58.74.43

E-mail : contact@mp-traduction.com

Site internet : www.mp-traduction.com

LinkedIn : www.linkedin.com/in/mathilde-perdoux

Adresse : Impasse des vignes
45750 Saint Pryvé Saint Mesmin

EXPÉRIENCES

Traductrice

Mathilde Perdoux Traduction, 2019 - aujourd'hui

Chef de projet junior

Abalis Traduction, 29 avril 2019 - 29 octobre 2019

- Gestion de projets de traduction (devis, lancement des projets...)
- Relecture des traductions, PAO
- Recrutement de traducteurs pour l'agence

Traduction d'un article scientifique Dynamiques environnementales, 2019

- Traduction (EN>FR) d'un article sur la géologie et la nature pour une revue scientifique
- Relecture, révision, PAO

Traductrice (stage)

Victoria Game, mai 2018 - août 2018

- Traduction (EN>FR) d'un livre fantastique accompagnant un jeu de plateau
- Relecture, révision, PAO

Stagiaire en marketing et traduction ExpertinBox, juin 2017 - juillet 2017

- Traduction (FR>EN) du site internet d'une entreprise spécialisée dans l'optique
- Traduction (FR>EN) d'articles de blog, de plaquettes marketing
- Rédaction (FR) d'articles pour des sites Internet ou des blogs dans les domaines de l'optique, du jardinage, des assurances...

FORMATION

Master Traduction d'édition

Université d'Orléans, diplômée en 2019

Licence LEA anglais/allemand

Université d'Orléans, diplômée en 2017

Baccalauréat scientifique

Lycée Charles Péguy, Orléans, diplômée en 2014

COMPÉTENCES

- SDL Trados Studio 2019
- Antidote
- Transcriber
- Pack Office
- Gestion de projet
- Relecture/révision
- Transcription